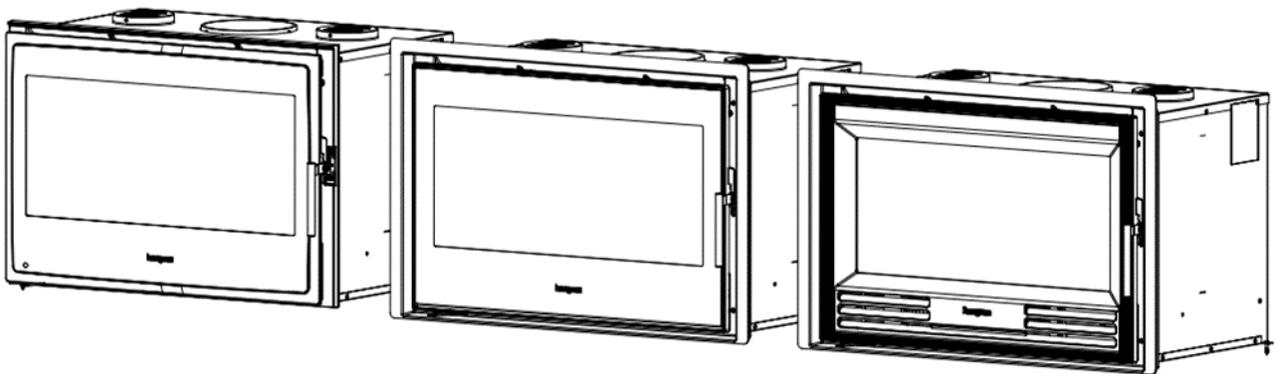


hergom

C-16/80 N (CT) y C-16/70 N HF
C-3/80 N (CT) y C-3/70 N HF
NATURE II 80 N (CT) y NATURE II 70 N HF



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

BIENVENUS à la famille HERGOM.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre foyer à bois, qui représente en technique et style un progrès important dans le monde des foyers à bois.

Votre nouveau poêle à four est probablement le système de chauffage avec combustibles solides le plus avancé connu aujourd'hui. Posséder un foyer à bois HERGOM est la manifestation d'un sens de la qualité exceptionnel.

Merci de lire ce manuel en entier. Il vous servira à connaître l'appareil et vous indiquera des normes pour son installation, son fonctionnement et son entretien qui vous seront très utiles. Conservez-le pour de futures consultations.

Si après la lecture de ce manuel vous avez besoin d'éclaircissements complémentaires, n'hésitez pas à recourir à votre fournisseur habituel.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., n'assume pas la responsabilité de dommages provoqués par l'altération de ses produits qui n'aurait pas été autorisée par écrit ou résultant d'installations défectueuses.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable.

Industrias Hergóm, S.L., entreprise domiciliée à Soto de la Marina - Cantabria - Espagne, offre une garantie de TROIS ANS pour ses appareils.

La couverture de cette garantie ne couvre que les pays où Industrias Hergóm, S.L., une de ses filiales ou un importateur officiel distribuent ses produits et dans ceux où la Directive Communautaire 2019/771/UE est d'application obligatoire.

La garantie prendra effet à partir de la date d'achat de l'appareil figurant sur le récépissé de la garantie et ne couvrira que les dommages ou cassures dus à des défauts ou des vices de fabrication.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

Si le compact n'est pas installé correctement il n'aura pas le rendement excellent pour lequel il a été conçu. Lisez toutes ces instructions et confiez le travail à un spécialiste.

Votre compact est protégé en surface par une peinture anticalorique, spéciale pour des températures élevées. Lors des premiers allumages, il est normal qu'il y ait une fumée légère parce que l'un de ses composants s'évapore ce qui permet à la peinture de prendre corps. C'est pour cela que nous recommandons d'aérer la pièce jusqu'à ce que le phénomène disparaisse .

1 - PRÉSENTATION

Le foyer à bois possède les principales caractéristiques suivantes :

- Construction en fonte avec des pièces assemblées, scellées par cordon et vissées entre elles.
- Design conçu pour brûler uniquement du bois.
- Capacité de bûches de jusqu'à 50 cm de longueur.
- Valve de régulation de l'air primaire.
- Auto-nettoyage de la vitre.
- Porte frontale battante 95° avec verre vitrocéramique.
- Grille aveugle et tiroir à cendres.
- Sortie verticale des fumées.
- Ce foyer transmet sa chaleur par radiation, chauffant directement les murs, les plafonds, etc.
- Il est fourni entièrement monté d'usine, prêt à être connecté à la cheminée.

2 - INSTALLATION

IMPORTANT ! Toutes les réglementations locales, y compris celles faisant référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

La manière d'installer cet appareil affectera de manière décisive la sécurité et le bon fonctionnement de celui-ci.

Il est très important de réaliser une bonne installation. Pour que l'installation du foyer et de la cheminée soit correcte, il est conseillé de faire appel à un professionnel.

Le foyer transmet sa chaleur par radiation, chauffant directement les murs, les plafonds, etc.

Pour plus d'informations sur l'installation, veuillez consulter le « Manuel pour installateur professionnel ».

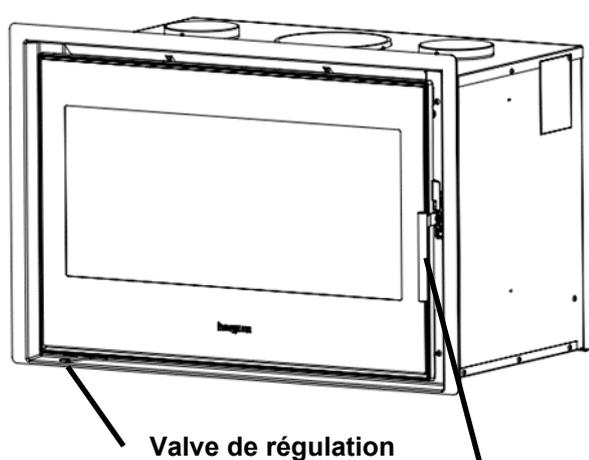


FIG. 1

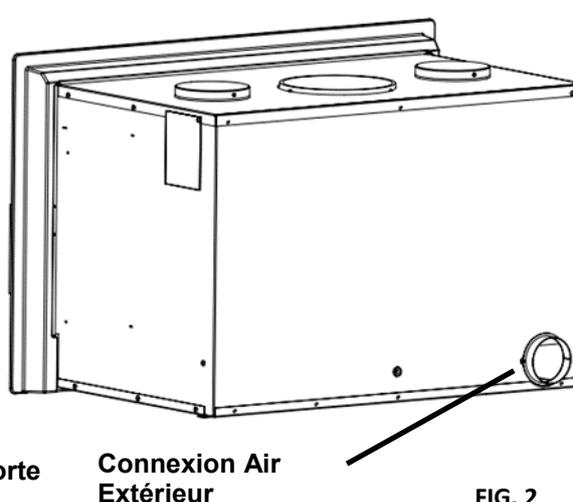
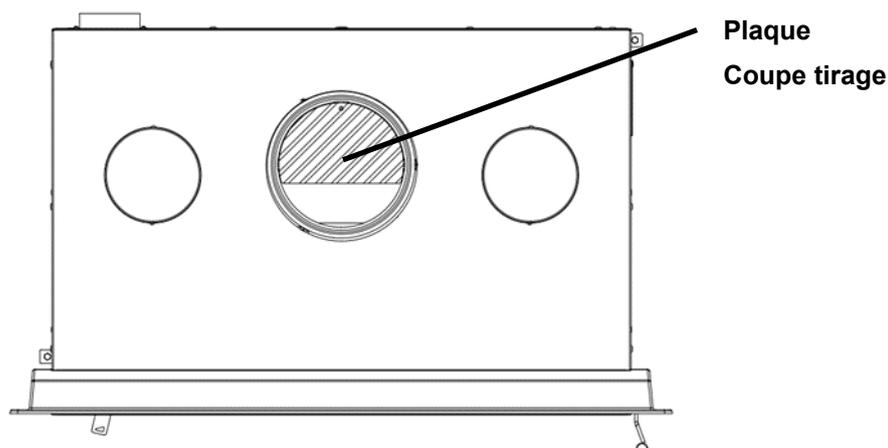


FIG. 2



Attention !

Lors de la réalisation du revêtement de votre Foyer, il est nécessaire de prévoir l'emplacement des grilles de ventilation, sur la partie inférieure pour l'entrée d'air froid à l'intérieur du revêtement et sur la partie supérieure du revêtement pour la sortie d'air chaud vers la pièce.

La section totale de passage d'air des grilles doit être égale ou supérieure à 1 000 cm² pour l'entrée d'air froid et 1 000 cm² pour la sortie d'air chaud.

Les grilles de ventilation de la hotte doivent être situées de sorte à ce qu'elles ne puissent pas être obstruées.

L'air sortant par les grilles supérieures de ventilation peut atteindre des températures élevées. Ne pas utiliser de matériaux qui ne résistent pas à la chaleur au niveau de la zone de sortie des grilles. De même, ces grilles doivent être métalliques (ne jamais utiliser de grilles en bois ou en matière plastique).

Ne pas placer d'objets à proximité des grilles de ventilation supérieure. L'air chaud sortant de celles-ci pourrait les détériorer.

L'absence de grilles de ventilation sur le revêtement entraînera une augmentation constante de sa température intérieure qui ne pourra pas être utilisée pour chauffer la pièce et qui abîmera le revêtement et les composants de votre Foyer.

Les dégâts causés sur le revêtement et sur les composants du Foyer liés à une température excessive en raison d'une absence des grilles de ventilation, ne seront pas couverts par la garantie.

En cas de doute, veuillez consulter votre distributeur ou le Service Clientèle d'Hergom.

Canalisation du ventilateur/turbine

Si vous souhaitez canaliser l'air du ventilateur/turbine vers une autre pièce, votre foyer dispose de deux sorties d'air sur la partie supérieure.

Retirer avec un tournevis un ou les deux caches, et connecter un tuyau flexible en acier inoxydable, en l'accrochant avec une bride au col de la sortie d'air.

Le diamètre de la sortie d'air du ventilateur/turbine est de 120 mm. La longueur maximale du tuyau de canalisation doit être inférieure à 4

mètres.

Si vous canalisez l'air vers la pièce où se trouve le Foyer, en plus des grilles canalisées, il faudra ajouter les grilles de ventilation pour la convection naturelle.

3 - ENTRÉE D'AIR EXTÉRIEUR

Votre foyer dispose d'une entrée d'air extérieur de 80 mm de diamètre.

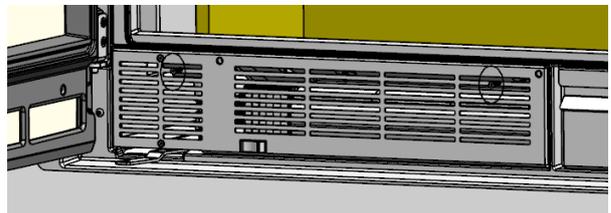
La connexion de l'entrée d'air extérieur est facultative.

La longueur maximale du conduit de l'entrée d'air extérieur est de 8 mètres et n'admet qu'un coude à 90°

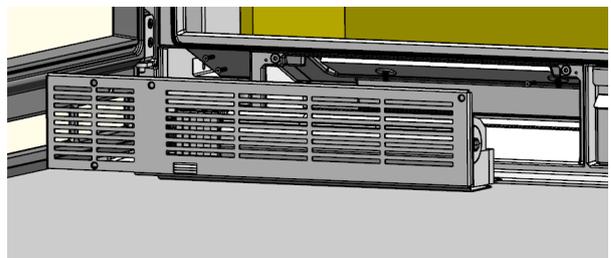
Le cache frontal et le col à l'arrière sont inclus avec l'accessoire 9920880.

Si vous souhaitez connecter l'entrée d'air extérieur, nous vous conseillons d'installer la plaque de 115x106 mm, fournie avec l'accessoire.

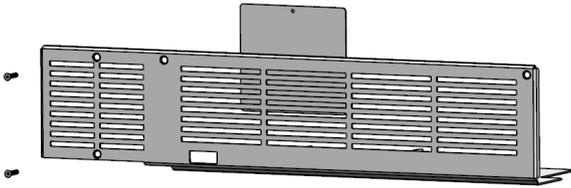
Pour cela, retirer les deux vis qui fixent la partie avant du plateau support ventilateur.



Après avoir retiré les deux vis, extraire le plateau qui supporte le ventilateur. Faire particulièrement attention en sortant le plateau afin de ne pas couper ou détériorer le câblage.



Avec les vis, visser le cache par la partie intérieure du plateau support ventilateur, replacer le plateau qui supporte le ventilateur dans sa position initiale.



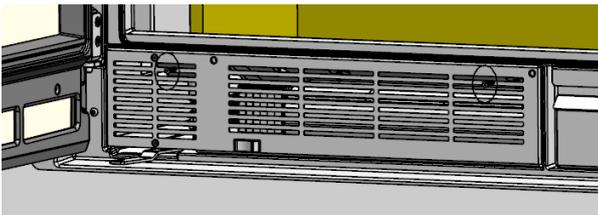
Le col pour l'entrée d'air extérieur sera vissé à la partie arrière du foyer.

4 - DÉMONTAGE PARTIES ÉLECTRIQUES

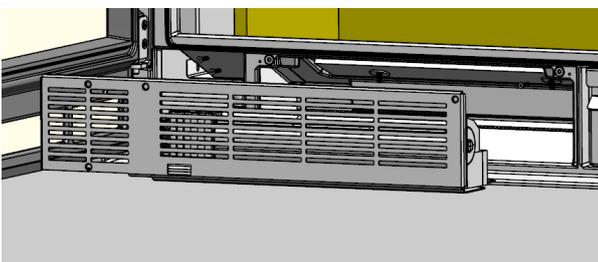
ATTENTION !!! Avant de manipuler les parties électriques, veillez à ce que l'appareil soit débranché du réseau électrique.

Pour remplacer les ventilateurs, suivre les instructions suivantes :

1. Retirer les quatre vis qui fixent la partie frontale du plateau support du ventilateur (Fig.1).



2. Après avoir retiré les 4 vis, extraire le plateau qui supporte le ventilateur (Fig.2). Faire particulièrement attention en sortant le plateau afin de ne pas couper ou détériorer le câblage.



HERGOM décline toute responsabilité dérivée d'une installation défectueuse ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil, et se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

La responsabilité en cas de défaut de fabrication sera soumise au critère et à l'approbation de ses techniciens, restant toutefois limitée à la répara-

tion ou au remplacement de ses produits, excluant les travaux et détériorations que cette réparation peut occasionner.

5 - RECYCLAGE DES PRODUITS

Votre appareil est livré emballé dans du plastique et un carton sur une palette en bois. Vous pouvez utiliser du carton et du bois comme combustible pour les premiers allumages de l'appareil ou le rapporter à un point de recyclage local. Le plastique qui protège l'appareil doit être apporté à un point ou centre de recyclage local spécifique, il ne doit pas être jeté dans une poubelle conventionnelle.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se réfèrent aux normes nationales ou européennes, doivent être respectées lors du recyclage du produit en fin de vie utile. Le produit ne doit jamais être jeté dans une poubelle conventionnelle. Son appareil est composé d'éléments en fonte, acier, verre, matériaux isolants et matériel électrique, qui sont assemblés à l'aide de vis et de rivets. Vous pouvez le démonter et l'apporter à un point ou centre de recyclage local spécifique. Le verre ne doit pas être jeté dans les poubelles conventionnelles.

6 - SCHÉMA ÉLECTRIQUE.

Positions du commutateur.

POSITION « 0 » : La turbine démarre à VITESSE SILENCIEUSE (ÉCO) de manière AUTOMATIQUE lorsqu'il y a du feu dans l'appareil et que la fonte atteint une température de 50°C (dans la zone où se trouve le thermostat).

Lorsque la flamme du foyer s'éteint et que la température est inférieure à 50°C, la turbine s'arrête.

Cette position est RECOMMANDÉE lorsque l'utilisateur souhaite que la turbine s'arrête lorsque le foyer est froid.

POSITION « 1 » : La turbine démarre à VITESSE SILENCIEUSE (ÉCO) si elle est actionnée de manière MANUELLE à l'aide de l'interrupteur et que l'appareil n'a pas encore atteint la température de 50°C. Une fois que l'appareil atteint la température de 50°C, la turbine augmente automatiquement la vitesse jusqu'à la VITESSE MINIMALE. Dans cette position, la turbine ne s'arrête pas même si la flamme du foyer s'éteint et que la température de la fonte est inférieure à 50°C.

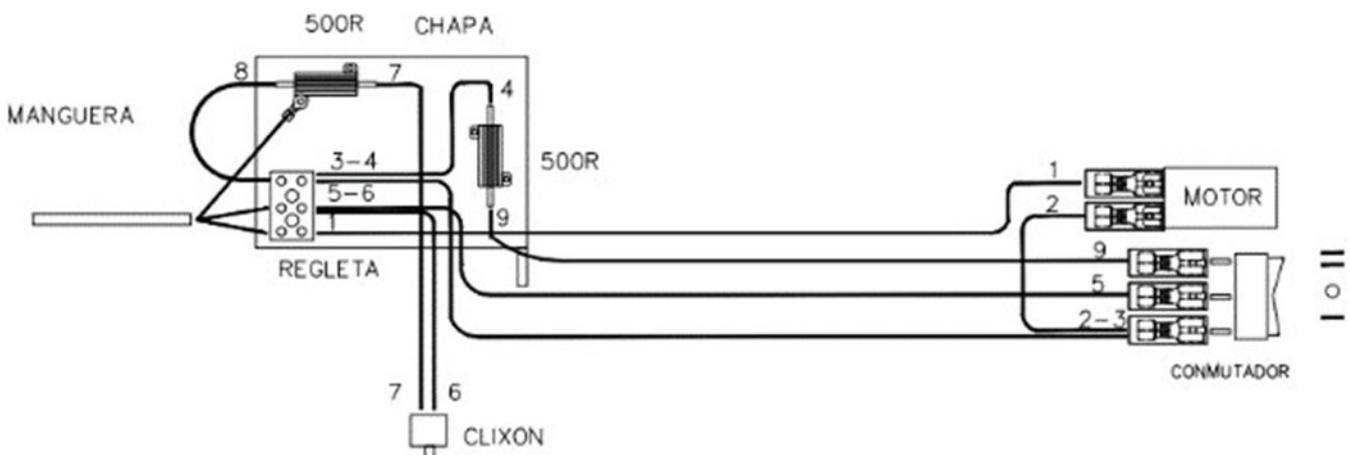
Durant le refroidissement de l'appareil dans cette position, la turbine réduit la vitesse automatiquement de VITESSE MINIMALE à VITESSE SILENCIEUSE (ÉCO), une fois l'appareil sous 50°C.

POSITION « 2 » : La turbine démarre à VITESSE MAXIMALE de manière MANUELLE.

Dans cette position, la turbine ne s'arrête pas même si la flamme du foyer s'est éteinte et si la température de la fonte est inférieure à 50°C.

Cette position est recommandée lorsqu'on recherche une cession rapide de chaleur du foyer à la pièce.

NE JAMAIS DÉBRANCHER LE FOYER DE SA SOURCE D'ALIMENTATION



7 - FONCTIONNEMENT DU FOYER

Lorsque votre foyer est installé et connecté à la cheminée, il est prêt à l'emploi.

Bien que le fonctionnement soit facile, le processus de combustion des combustibles solides est complexe car il fait intervenir plusieurs facteurs. Du temps et de l'expérience sont nécessaires pour comprendre sa réalisation.

Avant d'allumer votre foyer pour la première fois, il est nécessaire de se familiariser avec les différents systèmes de commande et les différentes parties de cet appareil, comment choisir le bois, comment l'allumer et l'utiliser quotidiennement.

NE JAMAIS OUBLIER que le foyer produit de la chaleur. Il faudra donc tenir éloignés les enfants, les vêtements, les meubles... car le contact avec celui-ci peut provoquer des brûlures.

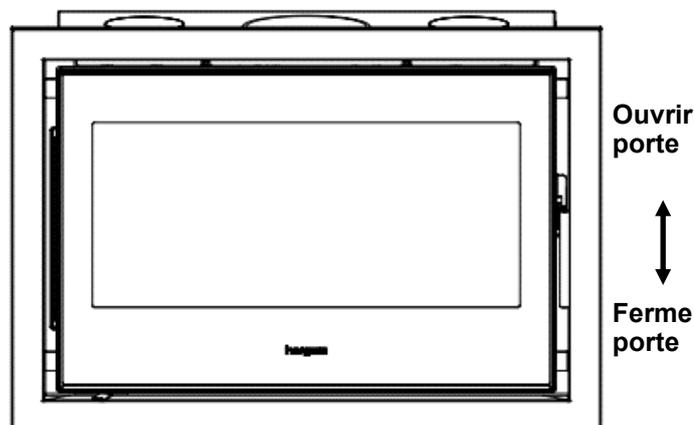
Veuillez lire attentivement les conseils suivants pour mieux connaître le produit et son fonctionnement.

Poignée porte

Pour ouvrir la porte, tenir la poignée et la tirer délicatement vers vous. Toujours utiliser un gant résistant à la chaleur.

Pour fermer la porte, tenir la poignée et la pousser délicatement vers le foyer. Toujours utiliser un gant de protection (Fig. 3).

Nettoyage de la vitre / air primaire.



Fermer valve ← → Ouvrir valve

Fig.3

Ouvrir entièrement la valve d'air au moment d'allumer le foyer.

Lorsque le régime optimum de combustion est atteint, régler la valve d'air pour éviter une entrée excessive d'air et une combustion et des températures trop élevées.

La position intermédiaire est en principe la position optimale. Toutefois, cela dépend de la qualité et du tirage de la cheminée installée et du type de combustible utilisé (bois durs ou mous) (Fig. 3).

Tiroir à cendres

Attention !!!

Manipuler le tiroir à cendres uniquement lorsque le foyer est froid.

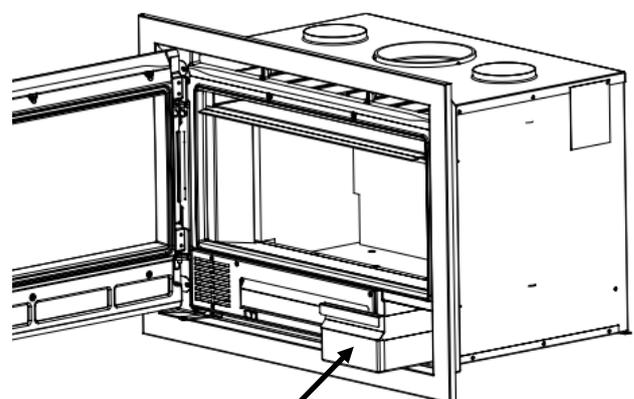
Pour nettoyer les cendres du foyer, lever la grille située au fond du foyer.

Pousser les cendres avec un outil (brosse) vers le tiroir à cendres.

Le tiroir se trouve du côté droit du foyer.

(Fig. 4).

Pour extraire le tiroir, le tirer vers soi. Vider les cendres, puis replacer le tiroir dans son logement.



Tiroir à cendres

Fig.4

8 - MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Important lors du premier allumage : des gouttes d'eau peuvent se dégager de votre foyer par condensation, produite par l'humidité de l'environnement dans lequel se trouvait stocké votre foyer.

Il est très important de réaliser le premier allumage du foyer de manière très lente.

Les raisons sont les suivantes :

- Stabiliser les pièces en fonte.
- Réaliser le séchage du ciment d'étanchéité des joints.

Conseils :

- Nous vous recommandons de charger peu le foyer lors des premiers allumages.
- Pour que le tirage commence à agir, chauffer la cheminée en introduisant un papier allumé par le trou existant entre la partie avant et le déflecteur, en l'orientant vers la cheminée.
- Lors du premier allumage, la pièce où se trouve le foyer doit être ventilée car des vapeurs de peinture peuvent apparaître.
- Garder le foyer allumé durant quelques heures avec ce régime de fonctionnement.
- **IMPORTANT ! La hauteur totale de la charge ne doit pas dépasser 50% de la hauteur de la chambre de combustion.**
- **Le foyer doit rester fermé à tout moment lors de la combustion afin d'éviter la sortie de fumées. Ouvrir uniquement pour recharger le feu.**

Lorsque le foyer est en fonctionnement, les opérations d'ouverture doivent être réalisées lentement afin d'éviter la sortie de fumées et des brûlures accidentelles.

La vitre est en verre vitrocéramique afin de pouvoir émettre la chaleur maximale possible. Elle peut atteindre des températures élevées.

Utilisation quotidienne

Votre foyer a été conçu pour une utilisation quotidienne, après la première utilisation.

Les besoins de chaleur de votre foyer détermineront la fréquence avec laquelle vous devrez recharger le feu.

Lorsque le foyer est froid, il est toujours recommandé de l'allumer lentement.

Attention aux surchauffes.

Une surchauffe signifie que vous avez fait fonctionner votre foyer à une température trop élevée durant une longue période. Cela peut endommager votre foyer et par conséquent, il faudra donc l'éviter.

Une surchauffe est le résultat d'un tirage excessif, lié à une des raisons suivantes :

- Valve d'air excessivement ouverte pour le type de bois utilisé.
- Cheminée trop haute.
- Entretien incorrect du foyer, qui peut produire des filtrations d'air.
- Cordons céramiques en mauvais état.
- Combustible inadapté qui produit de fortes températures.
- Porte mal fermée.

ATTENTION !

Durant le fonctionnement du foyer, une entrée incontrôlée d'air produit une surchauffe qui peut endommager le foyer.

La plaque coupe tirage est nécessaire pour obtenir les résultats accrédités par le laboratoire Officiel qui a testé ce produit.

Pour retirer la plaque coupe tirage, il sera nécessaire de retirer d'abord la vermiculite en commençant par les côtés et l'arrière, le déflecteur inférieur et supérieur. Retirer la plaque coupe tirage en la levant et en la tournant de 90 degrés, puis remettre les déflecteurs, l'arrière et les côtés. Voir paragraphe « Installation vermiculite ».

9 - ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre foyer est un appareil soumis à des températures extrêmes et à l'effet corrosif des résidus de la combustion. Une maintenance régulière est essentielle pour augmenter la durée de vie et obtenir une meilleure utilisation de celui-ci. Pour cela, nous vous recommandons d'effectuer régulièrement les contrôles suivants :

DURANT LA SAISON D'UTILISATION

- Inspecter visuellement la cheminée. Nettoyer la suie et les goudrons si ceux-ci ont commencé à s'accumuler sur les parois intérieures du foyer.
- Vérifier que la porte ferme hermétiquement. L'ajuster si nécessaire.

APRÈS LA SAISON

Inspecter et nettoyer la cheminée.

- Aspirer l'intérieur de votre foyer et l'examiner.
- La suie et les goudrons (créosote) qui s'accumulent sur les parois de votre foyer réduisent le rendement.
- Vérifier les cordons céramiques de la porte et de la vitre. Ceux-ci doivent être remplacés s'ils ne réalisent pas une parfaite étanchéité.
- Sur les poêles peints, repeindre les pièces en fonte si nécessaire. Pour cela, utiliser une peinture anticorrosive.

NETTOYAGE

Le nettoyage doit toujours être réalisé avec le foyer froid.

Nettoyage des cendres

Ces foyers sont pourvus d'un tiroir à cendres situé sous le fond du foyer.

Retirer le tiroir à cendres et le vider.

Les cendres devront être vidées dans un récipient métallique et immédiatement sorties de la mai-

son.

Si nécessaire, nettoyer le logement du tiroir à cendres.

Pièces peintes

Le nettoyage des pièces peintes doit être réalisé à l'aide d'un chiffon entièrement sec, afin d'éviter l'oxydation de celles-ci.

Connecteur et cheminée

Lire le paragraphe 2 correspondant à ce thème.

VITRE PORTE

Nettoyage

Les produits lave-vitres pour poêle sont des produits plutôt efficaces.

Ne jamais tenter de nettoyer la vitre durant le fonctionnement du foyer.

Si la vitre de la porte de votre foyer est constamment embuée de suie, cela signifie que votre feu est « pauvre » et que, par conséquent, le connecteur et la cheminée s'obstruent de suie et de créosote.

Remplacement

La vitre de votre foyer est spécialement conçue pour poêles à bois.

Si celle-ci se brise, elle devra être remplacée par une autre vitre aux mêmes caractéristiques. Consulter notre distributeur pour qu'il vous fournisse la vitre adaptée, accompagnée des instructions de montage et des joints.

10 - SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Les appareils à gaz/bois/pellets chauffent durant leur fonctionnement.

Par conséquent, il faudra agir avec précaution et se tenir éloigné. Il faudra éviter tout particulièrement la proximité des enfants, des personnes âgées ou d'autres personnes qui requièrent une attention particulière, ainsi que des animaux de compagnie, lorsque l'appareil sera allumé.

Veiller à ce que les enfants ou autres personnes non familiarisées avec le fonctionnement de l'ap-

pareil soient surveillées par des personnes responsables lorsqu'elles s'approchent de celui-ci.

Pour se protéger contre les brûlures et pour éviter le rapprochement des enfants ou des personnes ne devant pas entrer en contact avec l'appareil, utiliser un pare-feu ou séparateur.

Toujours conserver le tiroir à cendres vide lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Veiller à ce qu'il n'y ai aucune matière combustible dans le tiroir à cendres durant le fonctionnement de l'appareil.

Il existe des risques potentiels dont il faut tenir compte lors du fonctionnement de votre poêle à combustibles solides, quelle que soit la marque. Ces risques peuvent être minimisés en suivant les instructions et les recommandations fournies dans ce manuel.

- Lors de l'installation du foyer, tenir compte des distances de sécurité nécessaires, aussi bien de l'appareil que de la cheminée, des surfaces combustibles (murs en bois ou en tapisserie, sols en bois, etc.). Ces distances devront être respectées lorsque le revêtement des murs ou des zones de proximité, est susceptible de détérioration ou de déformation par effet de température (vernis, peintures, PVC, etc.).

Fig. 6

- La base sur laquelle sera installé votre foyer doit avoir une surface plate et sans dénivelé qui permette une parfaite installation de celui-ci. Cette base doit également être capable de supporter le poids du foyer. La base d'appui doit être construite en matériaux résistants à la chaleur.

- Toutes les zones entourant le foyer doivent être résistantes aux hautes températures. Si ce n'est pas le cas, prévoir un matériau ignifuge pour protéger.

Les cendres devront être vidées dans un récipient métallique et immédiatement sorties de la maison.

- Ne jamais utiliser de combustibles liquides pour allumer votre foyer. Tenir éloigné tout type de liquide inflammable (essence, pétrole alcool, etc.).

- Ne jamais utiliser de charbon ou de combustibles

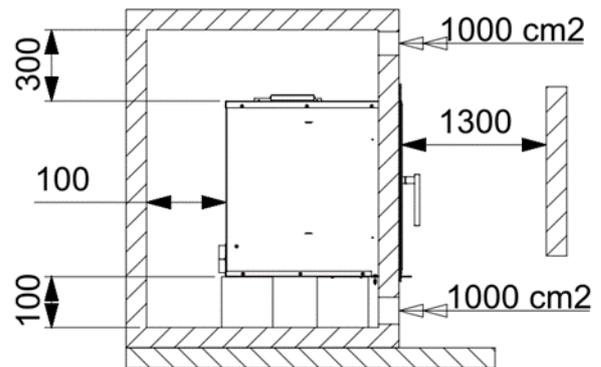
qui ne soient pas recommandés pour le fonctionnement de cet appareil.

- Réaliser des inspections périodiques de la cheminée et la nettoyer autant de fois que nécessaire. Vérifier également l'état des joints, de la vitre, des vis, etc.

Si le câble d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé par le fabricant, par le Service Technique ou par un personnel qualifié afin d'éviter les risques d'accidents.

- Utiliser un gant ou autre matériau isolant pour se protéger la main durant le fonctionnement car la poignée d'ouverture et de fermeture chauffe.

Distances minimales de sécurité des matériaux combustibles version "N" et "N CT"



HERGOM décline toute responsabilité dérivée d'une installation défectueuse ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil, et se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis.

La responsabilité, en cas de défaut de fabrication, sera soumise au critère et à l'approbation de ses techniciens, restant toutefois limitée à la réparation ou au remplacement de ses produits, excluant les travaux et détériorations que cette réparation peut occasionner.

11 - ACCESSOIRES EN OPTION

Entrée d'air extérieur (9920880)

C-16/80 N (CT) y C-3/80 N (CT): Cadre décoratif, 4 faces (9920911)

Nature II 80 N (CT) Cadre décoratif, 4 faces (9901788)

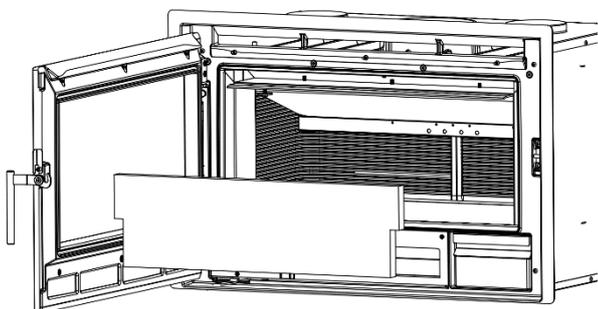
C-16/70 N (HF) (CT) y C-3/70 N (HF) (CT): Cadre décoratif, 4 faces (9921110)

Nature II 70 N (HF) (CT) Cadre décoratif, 4 faces (9901778)

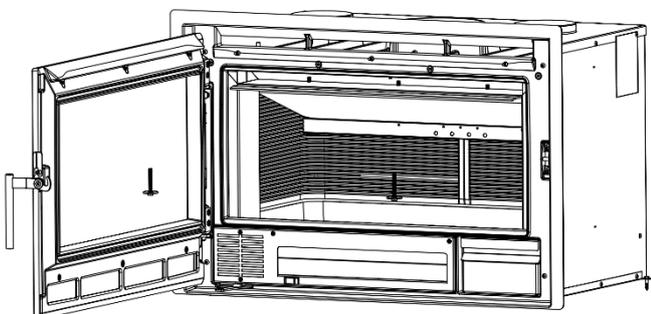
12 - INSTALLATION VERMICULITE

Pour l'installation des côtés et de l'arrière en vermiculite, suivre les étapes suivantes :

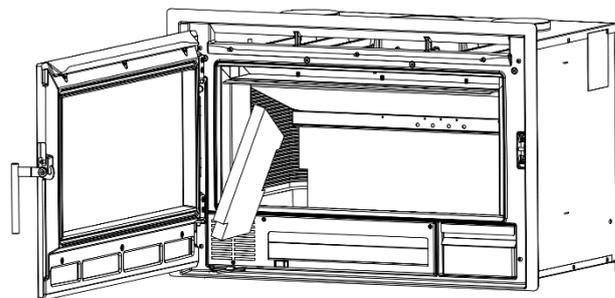
1. Placer la vermiculite arrière



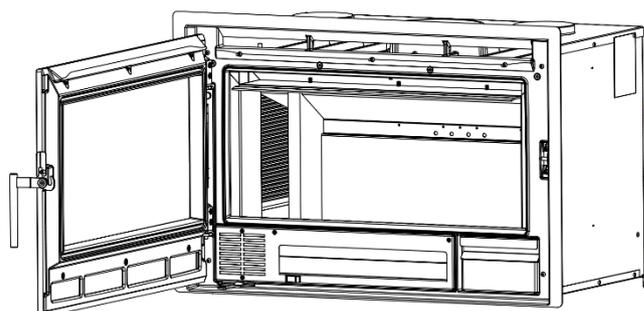
2. Retirer la vis gauche qui tient les déflecteurs



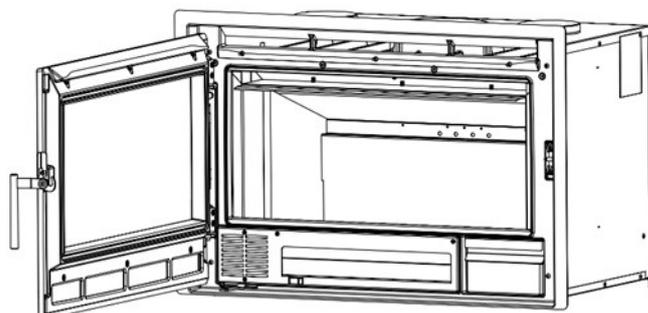
3. Placer le côté gauche en le tournant sur lui-même et en l'emboîtant dans la rainure de l'arrière



4. Tourner le côté pour qu'il forme un angle de 90° par rapport à l'arrière.



5. Répéter les opérations 2, 3 et 4 pour placer le côté droit.
6. Les déflecteurs reposent maintenant sur les côtés en vermiculite. Il n'est pas nécessaire de remettre les vis.

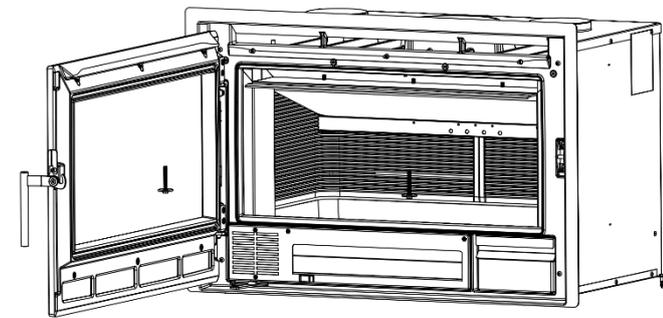
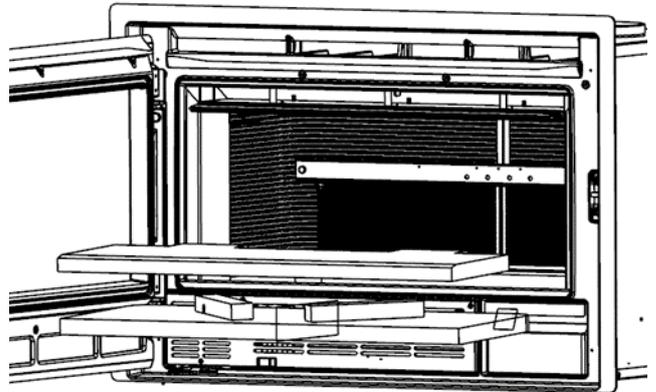


Pour accéder à la cheminée depuis l'intérieur du Foyer, il est nécessaire de démonter les déflecteurs. Suivre les étapes suivantes :

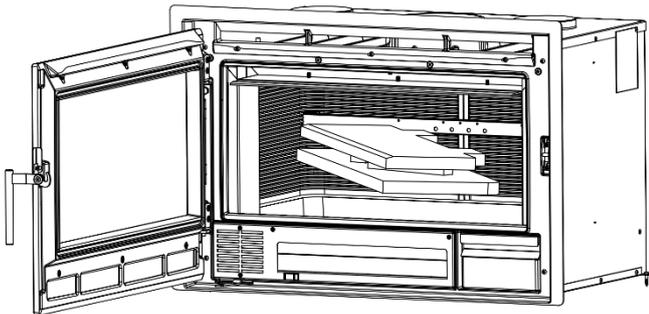
1. Retirer les vis qui tiennent les déflecteurs

FOYER À BOIS 80

1. Placer le déflecteur supérieur comme sur l'image et placez sur le dessus du tube d'air secondaire



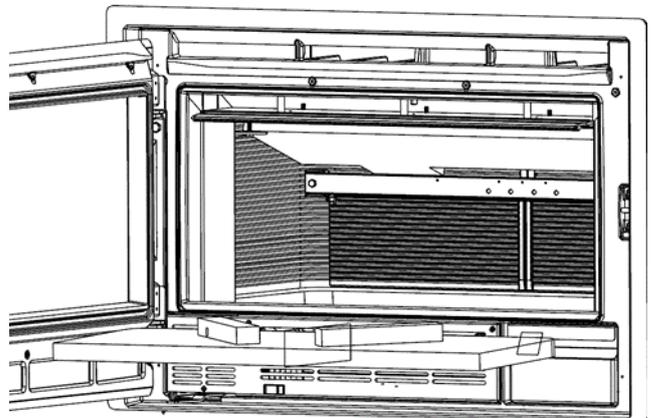
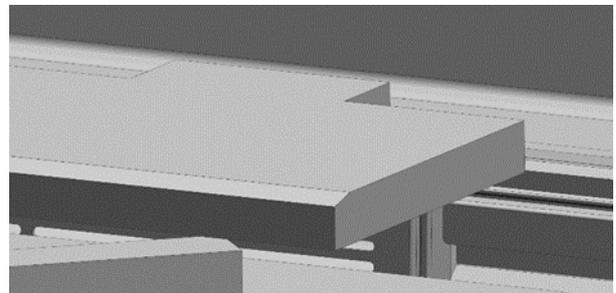
2. Sortir les déflecteurs en les tournant par rapport à l'axe vertical



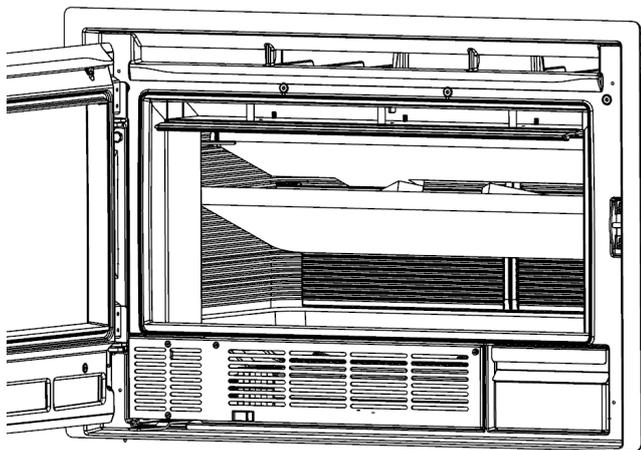
3. Répéter l'opération dans le sens inverse pour remettre les déflecteurs.

Pour positionner les déflecteurs:

Retirez les côtés et le dos de la vermiculite s'ils étaient en place.



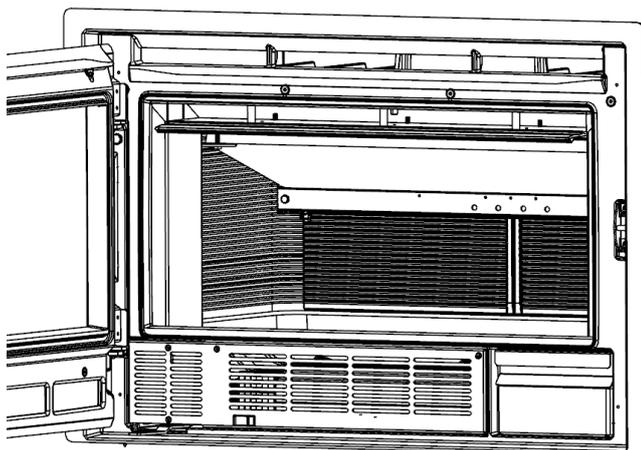
2. Placer le déflecteur inférieur et reposer sur le tube d'air secondaire en poussant le déflecteur supérieur vers le haut.



3. Remettez en place les côtés en vermiculite ou les vis de retenue du déflecteur selon la configuration.

FOYER À BOIS 70

1. Placez le déflecteur et reposez-vous sur le tube d'air secondaire



2. Remettez en place les côtés en vermiculite ou les vis de retenue du déflecteur selon la configuration.

hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.L

SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA

Apdo. de correos 208 SANTANDER

Tel: 0034 942 587 000

E-mail: hergom@hergom.com www.hergom.com

7100AB676_1

10/2022